ALBRECHT DR 825
Digitalradiowecker



Bedienungsanleitung / Manual

Deutsch / English / Français / Italiano

Inhaltsverzeichnis

1. Vor Erstgebrauch ... 3
   1.1 Allgemeine Sicherheitsinformationen ... 3
   1.2 Spannungsversorgung ... 3
   1.3 Feuchtigkeit und Wasser ... 3
   1.4 Lüftung ... 3
   1.5 Hitzequellen und Flammen ... 3
   1.6 Sprache ... 3
   1.7 Packungsinhalt ... 3
2. Übersicht über Ihr DR 825 ... 4
   2.1 Erscheinungsbild und Tastenbeschreibung ... 4
      2.1.1. Vorderseite ... 4
      2.1.2. Oberseite ... 4
      2.1.3. Rückseite ... 4
3. DAB/DAB+ Radiomodus ... 6
   3.1 Sendersuche ... 6
   3.2 Auswählen von Sendern ... 6
   3.3 Abspeichern von Radiosendern ... 6
   3.4 Speicherplatz abrufen ... 6
   3.5 Manuelles Einstellen ... 6
   3.6 DAB-Informationsanzeige ... 6
      3.6.1. DAB-Slideshow ... 7
   3.7 Kompressor (DRC) ... 7
   3.8 Reihenfolge der Sender ... 7
   3.9 Bereinigung der DAB-Radiosender ... 7
4. UKW (FM)-Radiomodus ... 7
   4.1 Auswählen von Sendern ... 7
   4.2 Abspeichern von Radiosendern ... 7
   4.4 UKW-Informationsanzeige ... 7
   4.5 Sucheinstellung ... 8
   4.6 Audio-Einstellung ... 8
5. Aux-In-Modus ... 8
6. Systemeinstellungen ... 8
   6.1 Equalizer ... 8
   6.2 Displaybeleuchtung ... 8
   6.3 Einstellung von Datum und Uhrzeit ... 8
   6.4 Wecker ... 8
   6.5 Sleep-Timer ... 9
   6.6 Zurücksetzen auf Werkseinstellung ... 9
   6.7 Info ... 9
   6.8 Sprache ... 9
7. Technische Daten ... 9
8. Problembehebung ... 10
9. Gewährleistungs- und Recyclinginformationen ... 11

1. Vor Erstgebrauch

Bitte lesen Sie diese Anleitung gründlich durch. Sie enthält wichtige Informationen, die Ihnen helfen, dieses Produkt optimal verwenden zu können und sowohl einen sicheren und ordnungsgemäßen Aufbau als auch Bedienung sicherstellt.

1.1 Allgemeine Sicherheitsinformationen

- Halten Sie sowohl das Produkt als auch seine Bestandteile außerhalb der Reichweite von Kleinkindern.
- Versuchen Sie nicht, dieses Produkt zu öffnen. Dieses Produkt enthält keine vom Nutzer wartbaren Teile. Unautorisierte Handhabung kann das Geräts beschädigen und zum Erlöschen Ihrer Garantie führen.
- Verwenden Sie das Radio nicht in der Nähe von Geräten zur medizinischen Notfall-/ Intensivpflege, wenn Sie einen Herzschrittmacher tragen oder während eines Gewitters.
- Hören Sie mit diesem Radio nicht über längere Zeit mit hohem Lautstärkepegel Musik, um evtl. Hörschädigungen vorzubeugen. Hören Sie immer bei angemessenem Lautstärkepegel Musik.

1.2 Spannungsversorgung

- Verwenden Sie nur das mit dem Produkt mitgelieferte Stckernetzteil. Die Verwendung eines anderen Steckernetzteils führt zum Erlöschen Ihrer Garantie und kann Ihr Produkt dauerhaft beschädigen.
- Trennen Sie Ihr Radio während eines Gewitters vom Stromnetz.
- Achten Sie darauf, dass für einen Wechsel oder einer Trennung von der Stromquelle das Radio ausgeschaltet sein muss.
- Stellen Sie bei Benutzung einer Netz- oder Verteilersteckdose zur Trennung des Geräts vom Stromnetz sicher, dass diese jederzeit leicht zugänglich ist.

1.3 Feuchtigkeit und Wasser

- Halten Sie das Gerät trocken. Halten Sie das Gerät fern von Niederschlag, Feuchtigkeit und Flüssigkeiten, weil durch sie die Schaltkreise des Produkts in Mitleidenschaft gezogen werden könnten.
- Setzen Sie das Produkt weder tiefen Temperaturen noch Feuchtigkeit aus, welche die internen Bauteile beschädigen könnten.

1.4 Lüftung

- Verschließen Sie weder die zur Sicherstellung der Funktionalität und/oder der Lüftung dienenden Rillen, Bohrungen oder Öffnungen des Geräts und decken Sie sie auch nicht ab, indem Sie das Produkt auf weiche Einrichtungsgegenstände wie beispielsweise Teppiche, Vorleger oder Betten stellen, um einen sicheren Betrieb des Produkts sicherzustellen.

1.5 Hitzequellen und Flammen

- Setzen Sie das Gerät keinen hohen Temperaturen aus, weil sich hierdurch sowohl elektrische Baugruppen als auch Kunststoffteile verziehen können.
- Halten Sie das Produkt fern von direkter Sonneneinstrahlung oder Hitzequellen wie beispielsweise einem Radiator.

1.6 Sprache

Wenn Sie die Menüsprache ändern möchten, drücken Sie lange die „**Menu-Taste**“ und gehen zu „**Sprache**“ um die gewünschten Sprache einzustellen.

1.7 Packungsinhalt

Folgende Teile sind in der Verpackung vorhanden:

- Radio DR 825
- Stromversorgung
- DR 825 Bedienungsanleitung

2. Übersicht über Ihr DR 825

Bitte nehmen Sie sich etwas Zeit, um sich mit den Funktionen vertraut zu machen.

2.1 Erscheinungsbild und Tastenbeschreibung

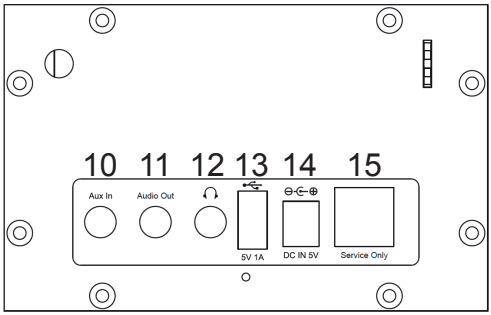
2.1.1. Vorderseite



2.1.2. Oberseite



2.1.3. Rückseite

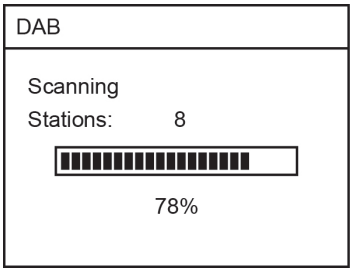


Nr.		Beschreibung	Funktionen
1		2,4“-TFT-Display	Farbdisplay
2		Lautsprecher	Stereolautsprecher
3	⏻ ⌂	Ein-/Standby-Taste Home-Taste	Zum Einschalten kurz drücken, für Standby lang drücken Während der Wiedergabe: Kurzer Tastendruck zur Modusauswahl
4	Info ◀ Menu	Info-Taste Zurück-Taste	Kurzer Tastendruck: Radiosender-Infos Im Menü zurückgehen Langer Tastendruck: Wechsel in das Menü
5	★	Favoriten-Taste	Favoriten aufrufen, hinzufügen
6	🔉– ▼	Lautstärke – Abwärts-Taste	Lautstärke verringern Im Menü abwärts / abwärts abstimmen
7	OK Tune	OK-Taste Abstimmen	Bestätigung Ihrer Auswahl DAB: Senderliste, UKW: Abstimmmodus
8	🔊+ ▲	Lautstärke + Aufwärts-Taste	Lautstärke erhöhen Im Menü aufwärts / aufwärts abstimmen
9	Sleep Alarm Snooze	Sleep-Timer Wecker Schlummerfunktion	Kurz: Einstellungen des Sleep-Timers Lang: Einstellung des Weckers Aktivieren der Schlummerfunktion nach Alarm
10		Aux-Eingang	3,5mm Aux-In Eingangsbuchse
11		Audioausgang	3,5mm Line-Out Ausgangsbuchse
12		Kopfhörereingang	3,5mm Kopfhörerbuchse (Stereo)
13		USB	USB-Buchse zum Aufladen, Ausgang 5 V/1 A
14		DC-Eingang 5V	Buchse für das Netzteil
15		Service Only	USB-Upgradebuchse, nur für Service

3. DAB/DAB+ Radiomodus

Der DAB-Radiomodus empfängt DAB/DAB+ Digitalradio und zeigt Informationen über den Sender an. Um mit der fest installierten Wurfantenne die bestmögliche Wiedergabequalität zu erzielt, muss sie in voller Länge auf den maximalen Empfang ausgerichtet werden.

Wenn Sie in den DAB-Modus wechseln möchten, drücken Sie ⌂ und die Tasten ▲▼ zur Auswahl, bestätigen Sie mit **OK**.



3.1 Sendersuche

Wenn Sie den DAB-Radio-Modus das erste Mal aufrufen oder wenn die Senderliste leer ist, führt der DR 825 einen vollständigen Suchlauf nach verfügbaren Radiosendern durch.
Nach Beendigung des Suchlaufs zeigt das Radio eine Liste der verfügbaren Sendern an. Wenn Sie einen vollständigen DAB-Sendersuchlauf zu einem späteren Zeitpunkt ausführen möchten, wählen Sie **Menu > Vollständiger Suchlauf > OK**. Bitte beachten Sie, dass hierbei die Senderliste (nicht die Favoriten) überschrieben wird.

3.2 Auswählen von Sendern

Wenn Sie zu einem anderen Sender wechseln möchten, dann drücken Sie **Tune** und wählen Sie den gewünschten Sender mit den Tasten ▲▼ aus und bestätigen Sie mit **OK**. Danach wird der ausgewählte Radiosender wiedergegeben und im Display Informationen über den Radiosender, den Titel oder die Slideshow angezeigt.

3.3 Abspeichern von Radiosendern

Ihr DR 825 besitzt 10 Speicherplätze (Favoriten) für DAB-Radiosender. Halten Sie ★ zum Speichern eines DAB-Radiosenders gedrückt oder **Menu > Favoriten speichern > OK** drücken und mit den Tasten ▲/▼ den Speicherplatz auswählen. Bestätigen Sie Ihre Auswahl mit **OK**.

3.4 Speicherplatz abrufen

Drücken Sie ★, um die Favoritenliste zu öffnen oder **Menu > Favoriten laden > OK** drücken und mit den Tasten ▲/▼ den Speicherplatz auswählen. Bestätigen Sie Ihre Auswahl mit **OK**.

3.5 Manuelles Einstellen

Neben der oben beschriebenen Methode zum Scannen und Auswählen von Radiosendern aus einer Liste können Sie auch eine bestimmte Frequenz/einen bestimmten Kanal manuell einstellen. Wählen Sie zum manuellen Einstellen **Menu > Manuell einstellen** aus und drücken Sie anschließend ▼ oder ▲, um eine bestimmte Frequenz/einen bestimmten Kanal einzustellen.

3.6 DAB-Informationsanzeige

Während der DAB-Radiowiedergabe werden im Display Informationen über den aktuell wiedergegebenen Titel angezeigt. Zur Anzeige weiterer Informationen drücken Sie **INFO**. Jedes Mal, wenn Sie **INFO** drücken, wird zyklisch eine andere Informationseinheit in der Reihenfolge DLS-Text, Signalstärke, Programmtyp, Ensemblename, Kanalnummer/Frequenz, Fehlerrate, Bitrate/Codec sowie Datum und Uhrzeit angezeigt.

3.6.1. DAB-Slideshow
Zusätzlich hierzu kann bei DAB+ auch noch die vom Radiosender übertragene Slidehow angezeigt werden. Halten Sie **Tune** gedrückt, um in die Vollbildanzeige umzuschalten. Drücken Sie ◀ um wieder in die minimierte Anzeige zu schalten.

3.7 Kompressor (DRC)
Wenn Sie Musik mit einem hohen Dynamikbereich in lauter Umgebung hören, können Sie den Audio-Dynamikbereich komprimieren. Dies macht die leisen Töne lauter und die lauten Töne leiser. Es gibt 3 Kompressionslevel:
- DRC Aus – keine Kompression. Das ist die Standardeinstellung.
- DRC Niedrig – mittlere Kompression.
- DRC Hoch – maximale Kompression.

Drücken Sie hierfür **Menu > DRC >** ▲/▼ für die Auswahl von **Hoch, Niedrig** oder **Aus** und bestätigen Sie mit **OK**.

3.8 Reihenfolge der Sender
Die Radiosender können nach folgenden Kriterien sortiert werden: Alphanumerisch, Ensemble oder Gültigkeit
Drücken Sie hierfür **Menu > Senderreihenfolge >** ▲/▼ für die Auswahl von „Alphanumerisch, Ensemble oder Gültig“ und bestätigen Sie mit **OK**.

3.9 Bereinigung der DAB-Radiosender
Mit dieser Funktion ist es möglich, DAB-Sender aus der Senderliste zu entfernen, die in Ihrer Region nicht empfangen werden können.

4. UKW (FM)-Radiomodus

Der UKW-Radiomodus empfängt analoges Radio im UKW-Band und zeigt RDS (Radio Data System) Informationen über den Sender und die Sendung an (wenn übertragen).
Drücken Sie ⌂ **> FM > OK**, um in den UKW-Modus zu wechseln.

4.1 Auswählen von Sendern
Halten Sie **Tune** gedrückt, um nach dem nächsten verfügbaren Radiosender zu suchen.
Sie können die UKW-Frequenz auch manuell ändern. Hierfür drücken Sie **Tune** kurz. Anschließend können Sie mit den ▲/▼ Tasten die Frequenz in 0,05MHz Schritten abstimmen

4.2 Abspeichern von Radiosendern
Ihr DR 825 besitzt 10 Speicherplätze (Favoriten) für UKW-Radiosender. Halten Sie ★ zum Speichern eines DAB-Radiosenders gedrückt oder **Menu > Favoriten speichern > OK** und mit den Taste ▲/▼ den Speicherplatz auswählen. Bestätigen Sie Ihre Auswahl mit **OK**.

4.3 Speicherplatz abrufen

Drücken Sie ★, um die Favoritenliste zu öffnen oder **Menu > Preset Recall > OK** und mit den Tasten ▲/▼ den Speicherplatz auswählen. Bestätigen Sie auch hier Ihre Auswahl mit **OK**.

4.4 UKW-Informationsanzeige
Während der Wiedergabe eines UKW-Radiosenders können Sie sich verschiedene Informationen anzeigen lassen, welche auf dem Display dargestellt werden

- Radiotext (RT). Dabei handelt es sich um eine durch den Sender bereitgestellte Laufbandinformation. Diese Information kann den Namen des Künstlers bzw. der Künstlerin oder den Name des Titels, den Name des DJs, Radiosender-Kontaktinformationen usw. umfassen.
- Programmtyp (PTY) – wie beispielsweise „Rock“, „Pop“, „Talk“ oder „News“
- Sendername oder Frequenz – wie beispielsweise WDR2 oder 93,30 MHz

- Audiomodus – Mono oder Stereo
- Uhrzeit und Datum – durch den Radiosender bereitgestellt.

Drücken Sie **Info**, um zyklisch zwischen den verschiedenen Informationen umzuschalten.

4.5 Sucheinstellung
Wählen Sie diese Funktion, um nur starke Radiosender zu empfangen.
Drücken Sie: **Menu > Suchlauf-Einstellung > Nur starke Sender? > Nein/Ja**.

4.6 Audio-Einstellung
Abhängig von der Qualität des empfangenen Signals schaltet Ihr Radio automatisch zwischen Mono und Stereo um. Sie können diese Funktion aber auch durch „Mono only? No/Yes“ außer Kraft setzen.
Drücken Sie: **Menu > Audio-Einstellung > Nur Mono? > Nein/Ja**.

5. Aux-In-Modus

Im Aux-In-Modus können Sie Audiodaten von einer externen Quelle wie z.B. einem MP3-Player oder Mobiltelefonwiedergeben lassen.
Zur Audiowiedergabe über Aux-In gehen Sie wie folgt vor:

- Regeln Sie die Lautstärke sowohl auf dem DR 825 sowie auf dem externen Audiogerät herunter.
- Schließen Sie die externe Audioquelle an der 3,5mm Stereo AUX-IN-Buchse an.
- Drücken Sie anschließend **> AUX > OK.**
- Stellen Sie die Lautstärke des DR 825 (und falls notwendig die des externen Audiogeräts) ein.

6. Systemeinstellungen

Halten Sie **Menu** gedrückt, um zwischen **Equalizer, Displaybeleuchtung, Zeit/Datum, Wecker, Sleeptimer, Werkseinstellung, Info** oder **Sprache** mit ▲/▼ zu wählen.

6.1 Equalizer
Die Standardeinstellung ist **Rock**. Sie können auch zwischen den folgenden Voreinstellungen wählen: **Normal, Classic, Pop, Rock, Jazz, Mittig, Soundtrack oder News**.

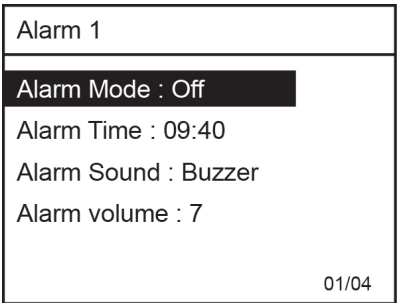
6.2 Displaybeleuchtung
Stellen Sie die **Displayhelligkeit** in der von Ihnen gewünschten Stufe **Hoch, Mittel** oder **Niedrig** ein. Mit **Timeout** stellen Sie die Zeit bis zum Abdunkeln ein, Sie können diese Zeit zwischen **10, 20, 30, 45, 60, 90, 120** oder **180** Sekunden einstellen oder bei der Option **On** erfolgt keine Dimmung des Displays.

6.3 Einstellung von Datum und Uhrzeit

- **Zeit/Datum** einstellen: Drücken Sie für die Einstellung ▲/▼ und **OK**, um zur nächsten Ziffernstelle zu wechseln.
- **Format** einstellen: Wählen Sie zwischen dem Anzeigeformat **12** Stunden oder **24** Stunden (Standard) und bestätigen Sie Ihre Auswahl mit **OK**.
- **Autm. Update**: Einstellung der Quelle für das Update: **Update von DAB, Update von FM** oder **Kein Update**. Drücken Sie für die Bestätigung Ihrer Auswahl **OK**.

6.4 Wecker
Alarm1 und Alarm2 sind zwei voneinander unabhängige Weckzeiten. Halten Sie hierfür **Alarm** gedrückt oder drücken Sie **Menu > Wecker > OK**.
Wählen Sie **Alarm 1** oder **2** aus und bestätigen Sie Ihre Auswahl mit **OK**. Verwenden Sie ▲/▼ für die Auswahl von: **Alarmmodus, Uhrzeit, Weckton, Lautstärke** und bestätigen Sie mit **OK**.
Verwenden Sie ▲/▼ für die Einstellungen in Modus, Zeit, Weckton und Lautstärke und zum Bewegen zwischen den Ziffernstellen **OK.**
Wenn Sie einen oder beide Wecker aktiviert haben, erscheint ein Uhrensymbol auf dem Bildschirm am unteren Rand. Das Uhrensymbol mit der Weckzeit wird ebenfalls im Stand-by-Modus angezeigt.

Drücken Sie während des Ertönens des Weckers **Snooze**, um den Schlummermodus zu aktivieren. Nach 5 Minuten ertönt der Wecker erneut. Drücken Sie ⏻, um den Wecker abzustellen.



6.5 Sleep-Timer
Wenn aktiviert (nicht **Aus**) schaltet der Sleeptimer das Gerät nach Ablauf der eingestellten Zeit von: **15/30/45/60/75/90/105/120** Minuten automatisch in den Standby-Modus. Zum Einstellung des Sleeptimers drücken Sie **Sleep** oder **Menu > Sleeptimer > OK**, wählen die gewünschte Zeit bis zum Abschalten und quittieren mit **OK**. Ein Mondsymbol am obenher Rand des Displays zeigt den aktiven Sleeptimer an. Mit **Sleep** können Sie die noch verbleibende Zeit (in Minuten) bis zum Ausschalten anzeigen zu lassen. Drücken Sie **Menu > Sleeptimer > OFF > OK**, um den Sleeptimer zu deaktivieren.

6.6 Zurücksetzen auf Werkseinstellung
Bitte beachten Sie, dass bei dem „Zurücksetzen auf Werkseinstellungen“ alle von Ihnen vorgenommenen Einstellungen und Konfigurationen sowie Senderspeicher verloren gehen.

6.7 Info
Zeigt die Software und DAB-Version des DR 825 an.

6.8 Sprache
Die Menüsprache bei Auslieferung ist **Deutsch**.
Folgende Sprachen stehen zur Auswahl: **English/Nederlands/Français/Deutsch/Italiano/Norsk**

7. Technische Daten

Modell-Nummer	DR 825
Beschreibung	DAB+/DAB/UKW-Radio
Anzeige	2,4-Zoll-TFT-Farbdisplay
Netzteil	Ausgangsspannung 5 V DC/1,2 A Eingangsspannung 100 – 240 V AC 50/60Hz
DAB	Band III, 174 MHz bis 240 MHz
UKW	87,5 MHz bis 108 MHz
Lautsprecher Leistung	2 x 1,5 W (RMS)
Leistungsaufname im Standby-Modus	< 1 W

Anschlüsse	DC IN Netzteileingang USB-Ladeaushang 5V 1A USB (nur Service) 3,5 mm Aux-Eingang 3,5 mm Line Ausgang 3,5 mm Kopfhörer-Ausgang
Anschlüsse	Kopfhörer
Abmessungen	135 mm (B) x 110 mm (T) x 90 mm (H)
Gewicht	620 g

8. Problembehebung

Problem	**Abhilfe**
Das Gerät schaltet sich nicht ein.	1. Überprüfen Sie, ob das Netzteil korrekt angeschlossen ist. 2. Das Gerät zeigt Fehlfunktionen, wenn es in Bereichen mit starker hochfrequenter Beeinflussung verwendet wird. Das Gerät arbeitet wieder normal, sobald die Funkstörungen nicht mehr vorliegen.
Kein Ton.	1. Schalten Sie den Ton ein, es kann stumm geschaltet werden 2. Erhöhen Sie die Lautstärke. 3. Überprüfen Sie, ob ein Kopfhörer angeschlossen wurden. Ziehen Sie den Stecker des Kopfhörers aus der Kopfhörerbuchse, wenn Sie die Kopfhörer für die Musikwiedergabe nicht verwenden.
Schlechter Radioempfang	1. Richten/überprüfen/ Sie die Wurfantenne-Antenne. 2. Setzen Sie das Radio um. 3. Überprüfen Sie, dass das Radio nicht zu dicht an anderen elektronischen Geräten steht und dadurch Interferenzen ausgesetzt ist. **4. Besuchen Sie www.digitalradio.de für weitere Informationen über den DAB-Empfang in Ihrem Gebiet.**
Alarm funktioniert nicht.	1. Aktivieren Sie den Wecker. 2. Aufgrund der Lautstärke-Einstellung lesen Sie die Lösungen von „Kein Ton“. 3. Als Audioquelle des Weckers wurde ein Sender eingestellt, der nicht empfangen werden kann. Ändern Sie die Audioquelle des Weckers.
Die Funktionstasten reagieren nicht.	1. Überprüfen Sie, ob die Stromversorgung eingeschaltet ist. Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste des Radios. 2. Versuchen Sie ein Zurücksetzen auf Werkseinstellungen. HINWEIS: Alle von Ihnen durchgeführten Einstellungen inklusive der Radiosenderliste und die Speicherplätze werden beim Zurücksetzen auf Werkseinstellung gelöscht

9. Gewährleistungs- und Recyclinginformationen

Wir sind verpflichtet, jedem Gerät Informationen über die Entsorgung, über die gesetzlichen Gewährleistungsbestimmungen und die EG Konformitätserklärungen mit Hinweisen über das Benutzen der Geräte in den verschiedenen Ländern beizufügen.
Sie finden daher diese Informationen im folgenden Text.

Gesetzliche Gewährleistung von 2 Jahren nach Kaufdatum

Der Verkäufer dieses Geräts gewährt Ihnen eine gesetzliche Gewährleistung von zwei Jahren nach Kaufdatum des Geräts. Diese Gewährleistung umfasst alle Fehler, die durch defekte Bauteile oder fehlerhafte Funktionen innerhalb der Gewährleistungsfrist auftreten sollten, nicht jedoch Fehler, die auf normaler Abnutzung beruhen, wie z.B. verbrauchte Akkus, Kratzer im Display, Gehäusedefekte, abgebrochene Antennen, sowie Defekte durch äußere Einwirkung, wie Korrosion, Überspannung durch unsachgemäße externe Spannungsversorgung oder Verwendung ungeeigneten Zubehörs. Ebenso sind Fehler von der Gewährleistung ausgeschlossen, die auf nicht bestimmungsgemäßen Umgang mit dem Gerät beruhen.
Bitte wenden Sie sich bei Gewährleistungsansprüchen zunächst unmittelbar an den Händler, bei dem Sie das Gerät erworben haben, oder auch gleich an unseren Servicepartner. Der Händler wird Ihr Gerät entweder reparieren oder austauschen, oder er wird Ihnen eine für das Gerät spezialisierte Serviceadresse nennen.
Falls Sie Ihr Gerät einschicken, vergessen Sie Ihre Kaufquittung als Nachweis über das Kaufdatum nicht und beschreiben Sie bitte den aufgetretenen Fehler möglichst genau

Elektroschrottgesetz und Recycling



Europäische Gesetze verbieten das Entsorgen von defekten oder nicht mehr brauchbaren Geräten über den Hausmüll. Sollten Sie eines Tages Ihr Gerät entsorgen wollen, dann geben Sie es bitte nur bei den überall eingerichteten kommunalen Sammelstellen zum Recycling ab. Dieses Sammelsystem wird von der Industrie finanziert und sichert auch die umweltgerechte Entsorgung und das Recycling wertvoller Rohstoffe.

Serviceanschrift und technische Hotline

Alan Service
c/o Transerv2000 Repair Service GmbH & Co. KG
Servicecenter Frankfurt
Robert-Bosch-Str. 35
D – 64625 Bensheim

Die Servicehotline ist unter **06251 9856 0 55** (normale Festnetzpreise) bzw. per E-Mail unter **service.alan@transerv2000.de** erreichbar.

Bevor Sie bei einem Problem ein vermeintlich defektes Gerät zurückschicken, können Sie Zeit und Versandkosten sparen, indem Sie sich per Hotline helfen lassen

Konformitätserklärung

CE

Hiermit erklärt Alan Electronics GmbH, dass der Funkanlagentyp DR 825 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: www.alan-electronics.de
Geben Sie bitte im Suchfeld DR 825 ein, klicken auf den gefundenen Artikel und wählen dann den Reiter Anleitungen/Infoblätter.

Druckfehler vorbehalten.
Die Informationen in dieser Anleitung können ohne Ankündigung geändert werden.
© 2016 Alan Electronics GmbH - Daimlerstraße 1 K - 63303 Dreieich

ALBRECHT
DR 825



Manual

English

Table of Content

1. Before you start 14
   1.1. General safety information 14
   1.2. Power source 14
   1.3. Moisture and water 14
   1.4. Ventilation 14
   1.5. Heat sources and flames 14
   1.6. Language 14
   1.7. Package contents 14
2. Overview of your DR 825 15
   2.1. Appearance and Key Descriptions 15
      2.1.1. Front 15
      2.1.2. Top 15
      2.1.3. Back 15
3. DAB/DAB+ Radio Mode 17
   3.1. Scanning for stations 17
   3.2. Selecting Stations 17
   3.3. Preset a Station 17
   3.4. Preset Recall 17
   3.5. Manual Tune 17
   3.6. DAB Display Information 17
      3.6.1. DAB Slideshow 17
   3.7. Dynamic Range Control (DRC) 18
   3.8. Station Order 18
   3.9. Prune DAB Stations 18
4. FM Radio Mode 18
   4.1. Selecting Stations 18
   4.2. Preset a station 18
   4.3. Preset Recall 18
   4.4. FM Display Information 18
   4.5. Scan Setting 18
   4.6. Audio Setting 18
5. Aux In Mode 19
6. System Settings 19
   6.1. Equalizer 19
   6.2. Backlight 19
   6.3. Time/Date Setup 19
   6.4. Alarm 19
   6.5. Sleep (Timer) 20
   6.6. Factory Reset 20
   6.7. Info 20
   6.8. Language 20
7. Troubleshooting 21
8. Warranty and Recycling Information 22

1. Before you start

Please read these instructions carefully. They contain important information which will help you get the best from your product and ensure safe and correct installation and operation.

1.1. General safety information

- Keep the product and all its parts out of reach of small children.
- Do not attempt to open the product. This product does not contain any user serviceable parts. Unauthorised handling of the device may damage it and will void your warranty.
- Do not use your Radio near emergency/intensive care medical equipment; if you have a pacemaker fitted or during an electrical storm.
- To avoid possible hearing damage, do not listen to this radio at high volume levels for long periods of time. Always keep the volume within reasonable limits.

1.2. Power source

- Only use the power supply that came with the product. Using an unauthorised power supply will invalidate your guarantee and may irrecoverably damage the product.
- Disconnect your Radio from the mains power supply during thunderstorms.
- Always check that you have completely switched off your Radio, before you change or disconnect the power supply.
- Where the mains power plug or an appliance coupler is used as the disconnect device, the disconnect device shall remain readily operable.

1.3. Moisture and water

- Keep it dry. Avoid exposure to precipitation, humidity and liquids which could all affect the product circuitry.
- Do not leave it in low temperatures as moisture can form inside the product, which may damage the circuit board.

1.4. Ventilation

- Do not block or cover slots, holes or openings on the product by placing on soft furnishings such as carpets, rugs or beds as these are provided for functionality and/or ventilation to ensure safe operation of the product

1.5. Heat sources and flames

- Do not leave it in high temperatures as electronic devices and plastic parts may warp in heat.
- Keep it away from bright sunlight or heat sources, such as a radiator.

1.6. Language

If you would like to change the language, press „**Menu**“ on the radio and go to „**Sprache**“ to switch to your preferred language.

1.7. Package contents

Please make sure that the following contents are included in the package:

1. DR 825 Radio
2. Power supply
3. DR 825 User manual

2. Overview of your DR 825

Please spend some time to familiarize yourself with its features.

2.1. Appearance and Key Descriptions

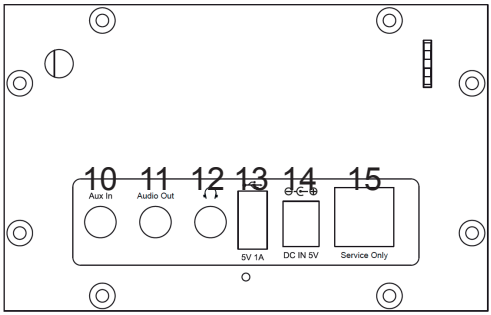
2.1.1. Front



2.1.2. Top



2.1.3. Back



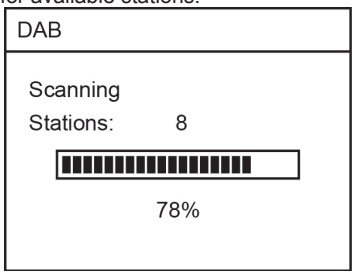
No.		Description	Functions
1		2,4” TFT-Display	Colour Display
2		Speaker	Stereo Speaker
3	⏻ ⌂	On/standby button Home button	Short press to turn on, long press to turn to standby During playing, short press to return to mode selection
4	Info ◀ Menu	Info button Back button	Short press: Station information (while radio playing) Steps back in menus Long press: Enter the menu options
5	★	Favourite button	Manage favourites
6	🔉− ▼	Volume - Down button	Decrease the output volume during playing Scroll down / tune down
7		OK button Tune	Press to confirm any selection DAB: Station list, FM: Tune mode
8	🔊+ ▲	Volume + Up button	Increase the output volume during playing Scroll up / tune up
9		Sleep button Alarm button Snooze button	Short press to enter into sleep timer setting Long press to enter the alarm setting During alarm, press to activate the snooze function
10		Aux In	3,5 mm Aux in socket
11		Audio Out	3,5 mm Line-out socket
12		Earphone	3,5 mm Earphone socket
13		USB	USB port for charging 5V 1A OUT
14		DC IN 5V	socket for the main power adapter
15		Service Only	USB upgrade port for service only

3. DAB/DAB+ Radio Mode

DAB radio mode receives DAB/DAB+ digital radio and displays information about the station.
For optimal performance make sure the wire antenna is fully extended. You may have to move the antenna around in different directions to get the maximum signal strength and the best possible sound quality.
To enter DAB mode, press ⌂ use the ▲▼ buttons to choose and press **OK**

3.1. Scanning for stations

The first time you select DAB radio mode, or if the station list is empty, DR 825 automatically performs a full scan to search for available stations.



Once the scan is complete, the radio shows a list of available stations
If you wish to do a DAB full scan later again, select **Menu** > **Full Scan** > **OK**. Please note that the station list (not the favourites) will be overwritten.

3.2. Selecting Stations

To change a station, press **Tune** and use the ▲▼ buttons to choose; press **OK** to select. Once selected, the station plays and the screen shows information about the station, track or show.

3.3. Preset a Station

DR 825 has 10 preset (favourites) memories for DAB, In order to save a DAB station, press and hold ★ . You can also press **Menu** > **Preset Store** > **OK**, then select with ▲/▼ the memory and press **OK**.

3.4. Preset Recall

Press ★ to open the favourite list. You can also select Menu > **Preset Recall** > **OK,** then press ▲/▼ to select the station and press **OK**.

3.5. Manual Tune

As well as the normal method of scanning and selecting stations from a list, you can also tune manually to a particular channel/frequency. To manually tune, select **Menu** > **Manual Tune** and press ▼ or ▲ to select a particular channel/frequency.

3.6. DAB Display Information

While the DAB radio is playing, the display shows information about the current song. To view further information, press **INFO.** Each time you press **INFO**, another set of information is displayed, cycling through DLS text, signal strength, programme type, ensemble name, channel number/frequency, signal error rate, bit rate/codec, time and date.

3.6.1. DAB Slideshow

Additionally DAB+ is also able to show slideshow pictures transmitted by the radio stations. In order to switch to full screen, press and hold **Tune**. To minimize again press ◀ .

3.7. Dynamic Range Control (DRC)

If you are listening to music with a high dynamic range in a noisy environment, you may wish to compress the audio dynamic range. This makes quiet sounds louder, and loud sounds quieter. There are 3 levels of compression:

- DRC off - no compression. This is the default setting.
- DRC low - medium compression.
- DRC high - maximum compression.

Press **Menu** > **DRC** > ▲/▼ to select **High, Low** or **Off** >and press **OK** to confirm.

3.8. Station Order

The stations are listed by Alphanumeric, Ensemble or Valid.
Press **Menu > Station Order >** ▲/▼ to select Alphanumeric, Ensemble or Valid >and press **OK** to confirm.

3.9. Prune DAB Stations

This option removes the DAB stations in the station list that cannot be received in your area.

4. FM Radio Mode

FM radio mode receives analogue radio from the FM band and displays RDS (Radio Data System) information about the station and show (where broadcasted).
To enter FM mode, press ⌂ > **FM** > **OK**.

4.1. Selecting Stations

To seek the next available station, press and hold **Tune**. For fine tuning the frequency, short press **Tune** and then ▲▼ buttons to change the frequency in the steps of 0.05MHz.

4.2. Preset a station

DR 825 has 10 preset (favourites) memories for FM, In order to save a FM station, press and hold ★ . You can also select **Menu** > **Preset Store** > **OK**, then press ▲/▼ to select the memory and press **OK**.

4.3. Preset Recall

Press ★ to open the favourite list. You can also select **Menu** > **Preset Recall** > **OK,** then press ▲/▼ to select the station and press **OK**.

4.4. FM Display Information

When listening to an FM station you can change the information of the display:

- Radiotext (RT). This is scrolling text information supplied by the broadcaster. Information could be the name of an artist or music title, DJ's name, contact details for the radio station etc.
- Program Type (PTY) - Such as 'Rock', 'Pop', Talk' or 'News'
- Station name or frequency - Such as WDR2 or 93.30MHz
- Audio mode – Mono or Stereo
- Time and date - supplied by the broadcaster.

Press the **Info** button to cycle through the different information options.

4.5. Scan Setting

Set to receive strong stations only.
Press**: Menu > Scan Setting > Strong Stations only? > No/Yes**

4.6. Audio Setting

The radio will automatically switch between Mono and Stereo, depending on the quality of the signal being received. You can override this function and switch between "Mono only? No /Yes".
Press: **Menu > Audio Setting > Mono only? > No/Yes**

5. Aux In Mode

Aux in mode plays audio from an external source such as an MP3 player, mobile phone, etc.
To play audio with Aux in mode:

- Turn the volume low on both DR 825 and if adjustable the audio source device.
- Connect the external audio source to the LINE-IN 3.5mm stereo socket.
- Press ⌂ > **AUX** > **OK**.
- Adjust the volume of DR 825 (and, if necessary, the audio source device) as required.

6. System Settings

Press and hold **Menu** to select between **Equalizer, Backlight, Time/Date, Alarm, Sleep, Factory Reset, Information** or **Language**.

6.1. Equalizer

Default Equalizer is **Rock**, you may change to **Normal, Classic, Pop, Jazz, Flat, Movie or News**.

6.2. Backlight

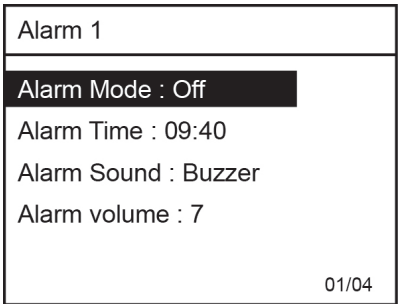
Configure the backlight brightness of the display.
If you select **Power Saving** you can select the level to which the display is dimmed down when the radio enters the Standby mode or when the radio gets no key input for **10 20, 30,45, 60, 90, 120** or **180** seconds (Timeout).
The **On** options keeps the display always illuminated. You can adjust the **Timeout** (no key input) and Brightness (**Level)** in three steps (**Low, Medium, High**).

6.3. Time/Date Setup

- Set **Time/Date**: Press ▲/▼ to adjust and **OK** to move to the next digit.
- Set **Format**: Chose time format display as **12** Hour or **24** Hour (default) and press **OK** to confirm.
- Set **Update**: Chose the update source: **Update from DAB**, **Update from FM** or **No Update** and press **OK** to confirm.

6.4. Alarm

Alarm1 and Alarm2 are two independent alarms. Press and hold **Alarm** or **Menu** > **Alarm** > **OK**
Choose Alarm 1 or 2 and press the **OK** button to select. Use ▲/▼ to choose between: **Alarm-Mode, Alarm-Time, Alarm-Sound, Alarm-Volume** and press **OK** to confirm.
Press ▲/▼ to adjust the mode, time, sound and volume settings, then press ▲/▼ to move between the digits.
When the alarm(s) is/are set, there will be a clock icon at the bottom of the display. The clock icon with alarm time will also be displayed on the standby mode screen. During alarm, press **Snooze** to enter snooze mode. It will alarm again after 5 minutes. Press the ⏻ key to stop the alarm.



6.5. Sleep (Timer)
The Sleep Timer turns the radio off after the adjusted time: **15/30/45/60/75/90/105/120** minutes. Once the time is set, there will be a moon icon at the top of the display. The DR 825 will switch into Standby mode once the time runs out.
Press **Sleep** or **Menu** > **Sleep** > **OK** to set the Sleeptimer. Press **Sleep** to display for the remaining time to sleep (in minutes). To disable or change the timer press **Menu > Sleep > OFF > OK**

6.6. Factory Reset
Restore the default settings. Please note all the Station presets, settings and configuration will be lost after you have performed the “Factory Reset”.

6.7. Info
Shows the Software and DAB Version

6.8. Language
Default OSD language is German, you may change to: **English/Nederlands/Français/Deutsch/ Italiano/Norsk**

7. Troubleshooting

Error	Remedy
The device does not switch on.	1. Check if the power adaptor is connected properly. 2. The device may malfunction when used in areas with strong radio interference. The device will work properly again once there is no more interference.
No sound	1. Turn on the sound as it may be muted 2. Increase the volume.
Radio reception is poor	1. Check/move the FM antenna. 2. Move the radio to a different location. 3. Check that you do not have other electrical equipment too close to your radio, causing interference. **4. Visit www.digitalradio.de for information about DAB reception in your area.**
Alarm does not work	1. Switch on the alarm. 2. Due to the volume setting, refer to the solutions of “No sound”. 3. The source of alarm was set to a station that can‘t be received. Change the source of alarm.
The function buttons do not respond	1. Check that the power supply is switched on. Press and release the Power button on the radio. 2. Try a reset to factory defaults. NOTE: All of your settings, including the radio station list and any presets will be deleted when you reset the Radio

8. Warranty and Recycling Information

We are legally obliged to include disposal and warranty information as well as EU declaration of conformity with the use instructions in different countries for every unit. Please find this information on the following pages.

2-Year Warranty from Date of Purchase

The manufacturer/retailer guarantees this product for two years from date of purchase. This warranty includes all malfunctions caused by defective components or incorrect functions within the warranty period excluding wear and tear, such as exhausted batteries, scratches on the display, defective casing, broken antenna and defects due to external effects such as corrosion, over voltage through improper external power supply or the use of unsuitable accessories. Defects due to unintended use are also excluded from the warranty.
Please contact your local dealer for warranty claims. The dealer will repair or exchange the product or forward it to an authorized service center.You can also contact our service partner directly. Please include your proof of purchase with the product and describe the malfunction as clearly as possible.

WEEE and Recycling



The European laws do not allow any more the disposal of old or defective electric or electronic devices with the household waste. Return your product to a municipal collection point for recycling to dispose of it. This system is financed by the industry and ensures environmentally responsible disposal and the recycling of valuable raw materials.

Service Address And Technical Hotline (for units sold in Germany)

Alan Service
c/o Transerv2000 Repair Service GmbH & Co. KG
Servicecenter Frankfurt
Robert-Bosch-Str. 35
D – 64625 Bensheim

Contact our service hotline by phone **+49 (0) 6251 9856 5 55** (regular costs for German fixed network) or e-mail at **Service.alan@transerv2000.de**

Conformity Declaration

Hereby, Alan Electronics GmbH declares that the radio equipment type DR 825 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:
www.alan-electronics.de

CE

Printing errors reserved.
Information in this user manual are subject to change without prior notice.

© 2016 Alan Electronics GmbH - Daimlerstraße 1 K - 63303 Dreieich

ALBRECHT
DR 825



Guide d’utilisation

Français

Table des matières

1. Avant de commencer 25
   1.1. Informations générales relatives à la sécurité 25
   1.2. Source d'alimentation 25
   1.3. Humidité et Eau 25
   1.4. Ventilation 25
   1.5. Sources de chaleur et flammes 25
   1.6. Langue 25
   1.7. Contenu de la boîte 25
2. Présentation de votre radio DR 825 26
   2.1. Présentation de la radio et de ses éléments de commande 26
      2.1.1. Vue avant 26
      2.1.2. Dessus 26
      2.1.3. Précédent 26
3. Mode radio numérique (DAB/DAB+) 28
   3.1. Recherche de stations 28
   3.2. Sélection d'une station 28
   3.3. Mémoriser une station 28
   3.4. Rappel de station mémorisée 28
   3.5. Recherche manuelle 28
   3.6. Informations DAB affichées 29
      3.6.1. Diaporama DAB 29
   3.7. Contrôle de la gamme dynamique (DRC) 29
   3.8. Trier les stations 29
   3.9. Purger les stations DAB 29
4. Mode Radio FM 29
   4.1. Sélection d'une station 29
   4.2. Mémoriser une station 29
   4.3. Rappel de station mémorisée 29
   4.4. Informations FM affichées 30
   4.5. Paramètres de recherche 30
   4.6. Configuration audio 30
5. Mode entrée auxiliaire 30
6. Paramètres système 30
   6.1. Égaliseur 30
   6.2. Rétroéclairage 30
   6.3. Réglage de l'heure/la date 30
   6.4. Alarme 31
   6.5. Veille (Minuterie) 31
   6.6. Réinitialisation 31
   6.7. Info 31
   6.8. Langue 31
7. Guide de dépannage 32
8. Information importante 33

1. Avant de commencer

Lisez attentivement ce guide. Ce guide contient des informations importantes qui vous permettent de tirer le meilleur de votre produit tout en garantissant une installation et une utilisation correcte et sûre.

1.1. Informations générales relatives à la sécurité

- Gardez le produit et tous ses composants hors de la portée des enfants.
- N'essayez pas d'ouvrir le produit. Ce produit ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur. Une manipulation non autorisée de l'appareil peut l'endommager et annuler la garantie.
- N'utilisez pas votre radio près d'un matériel médical d'urgence/de soins intensifs, si vous portez un stimulateur cardiaque ou pendant une tempête électrique.
- L'utilisation de la radio à un volume élevé pendant de longues périodes peut entraîner des dommages auditifs irréversibles. Maintenez toujours le volume à un niveau raisonnable.

1.2. Source d'alimentation

- Utilisez uniquement la source d'alimentation fournie avec le produit. L'utilisation d'une source d'alimentation non autorisée annule votre garantie et pourrait endommager irrémédiablement le produit.
- Débranchez votre radio du secteur pendant les orages.
- Assurez-vous toujours que la radio est éteinte avant de la débrancher ou de changer de source d'alimentation.
- Lorsque la fiche d'alimentation ou la prise multiple est utilisée comme dispositif de débranchement de l'appareil, elle doit rester facilement accessible.

1.3. Humidité et Eau

- Il faut garder la radio loin de toute humidité. Évitez d'exposer la radio aux pluies, à l'humidité et aux liquides qui pourraient affecter tous ses circuits.
- Ne laissez pas la radio dans un endroit à basse température car de l'humidité peut se former à l'intérieur et pourrait endommager ses circuits.

1.4. Ventilation

- N'obstruez pas et ne couvrez pas les fentes, les trous et les ouvertures du produit en le plaçant sur des tapis, couverture ou lits car ils sont conçus pour le bon fonctionnement et/ou la ventilation du produit

1.5. Sources de chaleur et flammes

- Ne laissez pas la radio dans des endroits à températures élevées car les pièces en plastique peuvent se déformer sous l'effet de la chaleur.
- À conserver à l'abri du soleil et des sources de chaleur telles que des radiateurs.

1.6. Langue

Pour changer la langue, appuyez sur la touche « **Menu** » de la radio et allez à « **Sprache** » pour choisir votre langue préférée.

1.7. Contenu de la boîte

Vérifiez que la boîte contient tous les éléments indiqués ci-dessous.

1. Radio DR 825
2. Alimentation électrique
3. Guide d'utilisation du DR 825

2. Présentation de votre radio DR 825

Prenez du temps pour vous familiariser avec les fonctionnalités de la radio.

2.1. Présentation de la radio et de ses éléments de commande

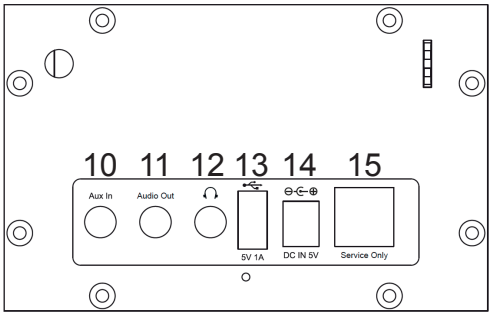
2.1.1. Vue avant



2.1.2. Dessus



2.1.3. Précédent



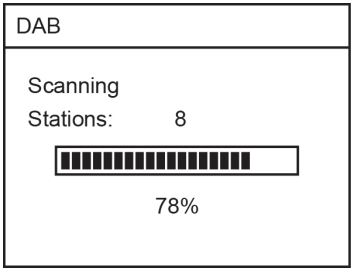
N°		Description	Fonctions
1		Écran TFT 2,4”	Écran couleur
2		Haut-parleur	Haut-parleur stéréo
3	⏻ ⌂	Touche Alimentation/ Veille Touche Accueil	Appuyez pour allumer, maintenez appuyée pour passer en mode veille Pendant l’écoute de la radio, appuyez pour retourner à la sélection du mode
4	Info ◀ Menu	Touche Info Touche retour	Pression courte : Informations sur la station (pendant l’écoute de la radio) Remonter dans les menus Pression longue : Pour accéder aux options du menu
5	★	Bouton Favori	Gestion des favoris
6	🔉− ▼	Volume - Touche bas	Pour diminuer le volume pendant l’écoute de la radio Faire défiler vers le bas/rechercher les fréquences vers le bas
7		Touche OK Rechercher	Appuyez pour confirmer une sélection DAB : Liste des stations, FM : mode Recherche
8	🔊+ ▲	Volume + Touche haut	Pour augmenter le volume pendant l’écoute de la radio Faire défiler vers le haut/rechercher les fréquences vers le haut
9		Touche Veille automatique Touche Alarme Touche Rappel d'alarme	Appuyez pour accéder aux réglages de la minuterie de veille automatique Maintenez appuyée pour accéder aux réglages de l'alarme Pendant l'alarme, appuyez pour activer le rappel d’alarme
10		Entrée Aux	Prise d'entrée auxiliaire 3,5 mm
11		Sortie audio	Prise de sortie ligne 3,5 mm
12		Casque	Sortie casque 3,5 mm
13		USB	Port USB de charge de sortie 5 V 1 A
14		Entrée 5 VCC	prise pour l'adaptateur d'alimentation principal
15		Réservé uniquement pour le service	Port USB de mise à jour, uniquement pour le service

3. Mode radio numérique (DAB/DAB+)

Le mode numérique DAB/DAB+ vous permet d'écouter les stations de radio numériques et d'afficher diverses informations sur la station.
Déployez complètement le fil d'antenne pour obtenir la meilleure réception. Vous aurez peut-être à orienter l'antenne dans différentes directions pour obtenir un signal de puissance maximale et avoir la meilleure qualité sonore possible.
Pour accéder au mode DAB, appuyez sur ⌂ utilisez les touches ▲/▼ pour choisir et appuyez sur **OK**

3.1. Recherche de stations

La première fois vous sélectionnez le mode radio DAB ou si la liste des stations est vide, la DR 825 effectue automatiquement une recherche complète des stations disponibles.



Une fois la recherche terminée, la liste des stations détectées apparaît sur l'écran.
Pour effectuer ultérieurement une recherche complète des stations DAB, sélectionnez **Menu > Full Scan > OK**. Veuillez noter que la liste des stations (non la liste des favoris) sera remplacée.

3.2. Sélection d'une station

Pour changer de station, appuyez sur **Tune** et utilisez les touches ▲/▼ pour choisir ; appuyez sur **OK** pour sélectionner. Une fois une station sélectionnée, des informations sur la station, le morceau ou l'émission seront affichées sur l'écran.

3.3. Mémoriser une station

La radio DR 825 est dotée de 10 positions mémoire pour des stations DAB (favoris), pour mémoriser une station DAB, maintenez appuyée la touche ★. Vous pouvez également appuyer sur **Menu > Preset Store > OK**, puis utiliser ▲/▼ pour sélectionner la position mémoire et appuyez sur **OK**.

3.4. Rappel de station mémorisée

Appuyez sur ★ pour ouvrir la liste des favoris. Vous pouvez également appuyer sur **Menu > Preset Recall > OK,** puis utiliser ▲/▼ pour sélectionner une station et appuyez sur **OK**.

3.5. Recherche manuelle

Comme pour la méthode de recherche normale et de sélection de stations d'une liste, vous pouvez également rechercher manuellement une station/fréquence particulière. Pour syntoniser manuellement une station, sélectionnez **Menu > Manual Tune** et utilisez ▼/▲ ou pour sélectionner une station/fréquence particulière.

3.6. Informations DAB affichées

Pendant l'écoute de la radio DAB, l'écran affiche les informations du morceau en cours. Pour accéder à d'autres informations, appuyez sur la touche **INFO**. Chaque fois **INFO** est appuyé, un autre ensemble d'informations est affiché, basculant entre texte DLS, force du signal, type de programme, nom de l'ensemble, numéro de station/fréquence, taux d'erreur de signal, débit binaire/codec, heure et date.

3.6.1. Diaporama DAB
En plus, DAB + peut afficher des diaporamas transmises par les stations radio. Pour passer en mode plein écran, maintenez appuyée la touche **Tune**. Pour retourner à l'affichage normal appuyez sur ◀.

3.7. Contrôle de la gamme dynamique (DRC)

Lorsque vous écoutez une musique avec une plage dynamique étendue dans un environnement bruyant, vous pouvez essayer d'améliorer l'écoute en appliquant une compression audio dynamique. La compression atténue les sons forts et amplifie les sons faibles. Il y a trois niveaux de compression :

- DRC off : pas de compression. C'est le réglage par défaut.
- DRC low : compression moyenne.
- DRC high : compression maximale.

Appuyez sur **Menu > DRC >** ▲/▼ pour sélectionner **High, Low** ou **Off** > et appuyez sur **OK** pour confirmer.

3.8. Trier les stations

Vous pouvez trier les stations par ordre alphanumérique, ensemble, ou validité.
Appuyez sur **Menu > Station Order >** ▲/▼ pour sélectionner Alphanumeric, Ensemble ou Valid > et appuyez sur **OK** pour confirmer.

3.9. Purger les stations DAB
Cette option supprime les stations DAB de la liste des stations qui ne peuvent pas être reçues dans votre région.

4. Mode Radio FM

En mode FM, la radio diffuse les signaux analogiques de la bande FM et affiche des informations sur la station fournies par un système RDS (lorsque de telles informations sont disponibles).
Pour accéder au mode FM, appuyez sur **> FM > OK**.

4.1. Sélection d'une station

Maintenez appuyée **Tune** pour rechercher la station claire suivante. Pour régler avec précision la fréquence, appuyez sur **Tune** puis utiliser les touches ▲/▼ pour changer la fréquence avec un pas de 0,05MHz.

4.2. Mémoriser une station

La radio DR 825 est dotée de 10 positions mémoire pour des stations FM (favoris), pour mémoriser une station FM, maintenez appuyée la touche ★. Vous pouvez également appuyer sur **Menu > Preset Store > OK**, puis utiliser ▲/▼ pour sélectionner la position mémoire et appuyez sur **OK**.

4.3. Rappel de station mémorisée

Appuyez sur ★ pour ouvrir la liste des favoris. Vous pouvez également appuyer sur **Menu > Preset Recall > OK,** puis utiliser ▲/▼ pour sélectionner une station et appuyez sur **OK**.

4.4. Informations FM affichées

Lorsque vous écoutez une station radio FM, vous pouvez changer les informations qui apparaissent sur l'écran : Radiotext (RT). Il s'agit d'un texte d'informations déroulant fourni par le radiodiffuseur. Ces informations peuvent comprendre le nom de l'artiste, le titre du morceau, le nom du DJ, les coordonnées de la station radio etc.

- Le type de programme (PTY), tel que « Rock », « Pop », « Talk » ou « News ».
- Nom ou fréquence de la station, tel que WDR2 ou 93,30MHz
- Mode audio : mono ou stéréo
- L'heure et la date, fournies par le radiodiffuseur.

Il suffit d'appuyer plusieurs fois sur la touche **Info** pour parcourir les différentes options d'information.

4.5. Paramètres de recherche

À utiliser pour recevoir uniquement des stations à signal fort.
Appuyez sur : **Menu > Scan Setting > Strong Stations only? > No/Yes**

4.6. Configuration audio

La radio bascule automatiquement entre Mono et Stéréo, en fonction de la qualité du signal reçu. Vous pouvez contourner cette fonction et passer en mono seulement « Mono only? No/Yes ».
Appuyez sur : **Menu > Audio Setting > Mono only? > No/Yes**

5. Mode entrée auxiliaire

Le mode Entrée auxiliaire permet d'écouter une source externe, telle qu'un lecteur MP3, téléphone portable, etc.
Pour écouter en mode Entrée auxiliaire :

- Baissez le volume de la DR 825 et de la source audio (s'il est réglable).
- Connectez la source audio externe à l'entrée haut niveau stéréo LINE-IN 3,5 mm.
- Appuyez sur **> AUX > OK.**
- Réglez le volume de la DR 825 et de la source audio (s'il est réglable).

6. Paramètres système

Maintenez appuyée la touche **Menu** pour sélectionner entre **Equalizer, Backlight, Time/Date, Alarm, Sleep, Factory Reset, Information** et **Language**.

6.1. Égaliseur

L'égalisation par défaut est **Rock**, vous pouvez choisir entre **Normal, Classic, Pop, Jazz, Flat, Movie et News**.

6.2. Rétroéclairage

Réglage du rétroéclairage de l'écran.
Si vous sélectionnez **Power Saving**, vous pouvez choisir le niveau d'intensité de l'affichage lorsque la radio passe en mode veille ou lorsqu'aucun bouton de la radio n'est appuyé pendant **10, 20, 30, 45, 60, 90, 120** ou **180** secondes (délai d'inactivité).
L'option **On** maintient l'écran toujours allumé. Vous pouvez régler le **Timeout** (aucun bouton appuyé) et le **Level** de la Luminosité (**Low, Medium, High**).

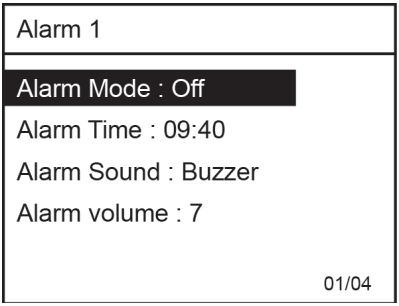
6.3. Réglage de l'heure/la date

- Réglage de l'option **Time/Date** pour définir l'heure et la date: Appuyez sur ▲/▼ pour effectuer le réglage et **OK** pour passer au chiffre suivant.

- **Format** d'affichage : Vous pouvez choisir le format d'affichage de l'heure **12** heures ou **24** heures (par défaut), appuyez sur **OK** pour confirmer.
- Réglage de l'option **Update** pour définir la source de mise à jour : Choisir la source de mise à jour : **Update from DAB, Update from FM** ou **No Update**, appuyez sur **OK** pour confirmer.

6.4. Alarme

Alarm 1 et Alarm 2 sont deux alarmes indépendantes. Maintenez appuyée la touche **Alarm** ou **Menu > Alarm > OK**
Choisissez Alarme 1 ou Alarme 2 et appuyez sur le bouton **OK** pour sélectionner. Utilisez ▲/▼ pour choisir entre : **Alarm-Mode, Alarm-Time, Alarm-Sound, Alarm-Volume** et appuyez sur **OK** pour confirmer.
Appuyez sur ▲/▼ pour effectuer les réglages du mode, de l'heure, du son et du volume, utilisez ▲/▼ pour se déplacer entre les chiffres.
Lorsque les alarmes sont réglées, un icône d'horloge apparaît en bas de l'écran. L'icône de l'horloge avec l'heure de l'alarme seront également affichés sur l'écran en mode veille. Lorsque l'alarme se déclenche, appuyez sur **Snooze** pour passer en mode rappel d'alarme. L'alarme se déclenche à nouveau après 5 minutes. Appuyez sur le bouton ⏻ pour arrêter l'alarme.



6.5. Veille (Minuterie)

La minuterie de mise en veille éteint la radio une fois le délai fixé est écoulé : **15/30/45/60/75/90/105/120** minutes. Une fois l'heure réglée, un icône de lune sera affiché en haut de l'écran. La DR 825 passe en mode veille une fois le délai fixé écoulé.
Appuyez sur **Sleep** ou **Menu > Sleep > OK** pour régler la minuterie de mise en veille. Appuyez sur **Sleep** pour afficher le temps restant à la mise en veille (en minutes). Pour désactiver ou modifier la minuterie de mise en veille, appuyez sur **Menu > Sleep > OFF > OK**

6.6. Réinitialisation

Restaurer les paramètres par défaut. Il est recommandé de noter toutes les stations mémorisées, car les paramètres et la configuration seront perdus après la « Restauration des paramètres par défaut ».

6.7. Info

Affichage de la version du logiciel et celle de DAB

6.8. Langue

La langue OSD (affichage à l'écran) par défaut est l'allemand, vous pouvez choisir une autre langue parmi : **English/Nederlands/Français/Deutsch/Italiano/Norsk**

7. Guide de dépannage

Erreur	Suggestion
L'appareil ne s'allume pas.	1. Vérifiez si l'adaptateur secteur est correctement branché. 2. L'appareil peut ne pas fonctionner correctement s'il est dans une zone à fortes interférences radio. L'appareil reprend un fonctionnement normal lorsqu'il n'y a plus d'interférences.
Aucun son.	1. Activez la sortie sonore si elle a été désactivée 2. Augmentez le volume sonore.
La réception radio est mauvaise.	1. Vérifiez/réorientez l'antenne FM. 2. Déplacez la radio dans un endroit différent. 3. Vérifiez que vous n'avez pas d'autres appareils électriques trop près de votre radio pouvant donner des interférences. **4. Rendez-vous sur www.digitalradio.de pour plus d'informations sur la réception DAB dans votre région.**
La fonction réveil ne marche pas.	1. Activez la fonction réveil. 2. Un problème de son ne permet pas d'entendre la sonnerie. Reportez-vous à l'erreur « Aucun son ». 3. La source d'alarme a été réglée sur une station ne pouvant pas être reçue. Changez la source de l'alarme.
Les boutons ne répondent pas	1. Vérifiez que l'appareil est allumé. Appuyez sur le bouton d'alimentation de la radio. 2. Essayez de restaurer les paramètres par défaut. REMARQUES : Lorsque vous réinitialisez la radio, tous vos paramètres, y compris la liste des stations radio et toutes les stations mémorisées, seront supprimés.

8. Information importante

Nous sommes légalement tenus d'inclure les dispositions et les informations de garantie et la déclaration de conformité de l'UE avec le mode d'emploi de chaque unité, et ce dans la langue de chaque pays.
Veuillez trouvez ces informations dans les pages suivantes.
Deux ans de garantie à compter de la date d'achat

Le Fabricant/revendeur garantit ce produit pour deux ans à compter de la date d'achat. Cette garantie couvre tout dysfonctionnement dû à une défaillance des composants ou à des fonctions incorrectes pendant la période de la garantie à l'exception des pièces d'usure, telles que batteries, égratignures de l'écran, défectuosité du boîtier, rupture de l'antenne et les défaillances dues à des raisons extérieures telles que corrosion, surtension à cause d'une source d'alimentation externe inappropriée ou l'utilisation d'accessoires inadéquats. La garantie ne couvre pas les défaillances dues à un usage non prévu.Contactez votre revendeur local pour réclamation sous garantie. Le revendeur réparera/remplacera ou envoie le produit à un centre de service agréé.
Vous pouvez également contacter directement notre station de réparation agrée. Incluez la preuve d'achat avec le produit et décrivez l'anomalie de la façon la plus précise.



Déchets d'Equipements Electriques et Electroniques (DEEE) et recyclage
a loi Européennes ne permet pas la mise au rebus des équipements électriques et électroniques usagés avec les ordures ménagères. Ramenez votre produit à un centre de collecte municipal pour être recyclé. Ce système de collecte est financé par les industriels pour garantir l'élimination respectueuse de l'environnement et le recyclage de matières premières précieuses.

Adresse du service d'assistance téléphonique (en Allemagne)

Alan Service
c/oTranserv2000 Repair Service GmbH & Co. KG
Servicecenter Frankfurt
Robert-Bosch-Str. 35
D – 64625 Bensheim

Contactez notre service d'assistance téléphonique par téléphone au +49 (0) 6251 9856 5 55 ou par courriel au Service.alan@transerv2000.de

DECLARATION CE

CE Le soussigné, Alan Electronics GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type DR 825 est conforme à la directive 2014/53/UE.
Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: www.alan-electronics.de

Les erreurs d'impression réservés.
Les informations contenues dans ce manuel sont sujettes à modification sans préavis.

© 2016 Alan Electronics GmbH - Daimlerstraße 1 K - 63303 Dreieicht

ALBRECHT
DR 825



Manuale

Italiano

Indice

1. Informazioni prima dell'utilizzo....36
1.1. Informazioni generali per la sicurezza....36
1.2. Alimentazione....36
1.3. Umidità e acqua....36
1.4. Ventilazione....36
1.5. Fonti di calore e fiamme....36
1.6. Lingua....36
1.7. Contenuto della confezione....36
2. Panoramica di DR 825....37
2.1. Aspetto e descrizione dei pulsanti....37
2.1.1. Anteriore....37
2.1.2. Superiore....37
2.1.3. Indietro....37
3. Modalità DAB/DAB+....39
3.1. Scansione delle stazioni....39
3.2. Selezione delle stazioni....39
3.3. Preimpostazione di una stazione....39
3.4. Richiamo di una preimpostazione....39
3.5. Sintonizzazione manuale....39
3.6. Informazioni display DAB....39
3.6.1. Presentazione DAB....40
3.7. Controllo di gamma dinamica (DRC)....40
3.8. Ordine stazioni....40
3.9. Eliminazione delle stazioni DAB....40
4. Modalità Radio FM....40
4.1. Selezione delle stazioni....40
4.2. Preimpostazione di una stazione....40
4.3. Richiamo di una preimpostazione....40
4.4. Informazioni display FM....40
4.5. Impostazioni di scansione....41
4.6. Impostazione Audio....41
5. Modalità Aux in....41
6. Impostazioni di sistema....41
6.1. Equalizzatore....41
6.2. Retroilluminazione....41
6.3. Configurazione Ora/Data....41
6.4. Sveglia....41
6.5. Spegnimento (Timer)....42
6.6. Ripristino impostazioni fabbrica....42
6.7. Informazioni....42
6.8. Lingua....42
7. Risoluzione dei problemi....43
8. Informazioni smaltimento e garanzia....44

1. Informazioni prima dell'utilizzo

Leggere con attenzione le presenti istruzioni. Esse contengono informazioni importanti che aiuteranno a ottenere il meglio dal proprio prodotto e assicurare un'installazione e funzionamento sicuri e corretti.

1.1. Informazioni generali per la sicurezza

- Tenere il prodotto e tutte le sue parti fuori dalla portata dei bambini piccoli.
- Non tentare di aprire il prodotto. Questo prodotto non contiene parti che possono essere riparate dall'utente. La gestione non autorizzata del dispositivo può danneggiarlo e invalidare la propria garanzia.
- Non utilizzare la radio in prossimità di apparecchiature mediche di emergenza/terapia intensiva; se si è portatori di pacemaker o durante un temporale.
- Per evitare possibili danni all'udito, non ascoltare a livelli di volume troppo alti per periodi prolungati. Tenere il volume sempre entro limiti ragionevoli.

1.2. Alimentazione

- Utilizzare solo l'alimentatore fornito con il prodotto. L'utilizzo di alimentatori non autorizzati invalida la garanzia e può danneggiare irrimediabilmente il prodotto.
- Scollegare la radio dall'alimentazione durante i temporali.
- Verificare sempre di aver spento completamente la radio, prima di modificare o scollegare l'alimentatore.
- Quando la spina di alimentazione o un connettore è usato come dispositivo di scollegamento, questo dispositivo deve essere sempre pronto all'uso.

1.3. Umidità e acqua

- Tenere asciutto. Evitare l'esposizione a pioggia, umidità e liquidi che potrebbero danneggiare i circuiti del prodotto.
- Non lasciare il prodotto a basse temperature in quanto può formarsi umidità all'interno del prodotto, che può danneggiare la scheda del circuito.

1.4. Ventilazione

- Non bloccare o coprire griglie, fori o aperture sul prodotto potendolo su tende e tessuti come tappeti, moquette o letti in quanto queste sono previste per funzionalità e/o ventilazione per garantire un funzionamento sicuro del prodotto

1.5. Fonti di calore e fiamme

- Non lasciare il prodotto ad alte temperature in quanto i dispositivi elettronici e le parti in plastica possono deformarsi con il calore.
- Tenere lontano da raggi solari o fonti di calore come un radiatore.

1.6. Lingua

Se si desidera modificare la lingua, premere "**Menu**" sulla radio e andare a "**Sprache**" per passare alla lingua preferita.

1.7. Contenuto della confezione

Assicurarsi che il contenuto seguente sia incluso nella confezione:

1. DR 825 Radio
2. Alimentatore
3. Manuale utente DR 825

2. Panoramica di DR 825

Prendersi del tempo per familiarizzare con le sue funzionalità.

2.1. Aspetto e descrizione dei pulsanti

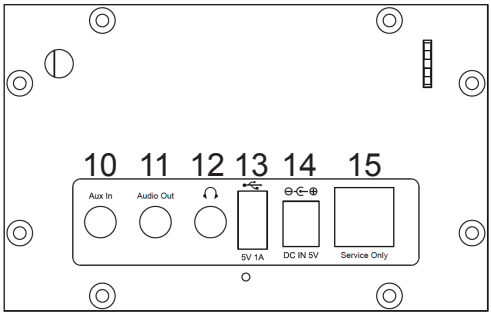
2.1.1. Anteriore



2.1.2. Superiore



2.1.3. Indietro



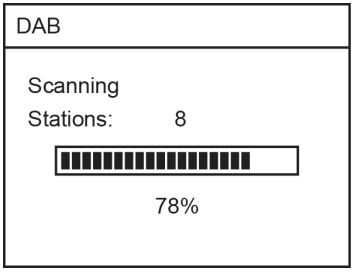
N.		Descrizione	Funzione
1		Display TFT 2,4"	Display a colori
2		Altoparlante	Altoparlante stereo
3	⏻ ⌂	Pulsante Accensione/ Attesa Pulsante Pagina iniziale	Premere brevemente per accendere, premere a lungo per passare in standby Durante la riproduzione, premere brevemente per tornare alla selezione della modalità
4	Info ◀ Menu	Pulsante Info Pulsante Indietro	Pressione breve: Informazioni stazione (durante la riproduzione della radio) Torna indietro nei menu Pressione prolungata: Accedere alle opzioni del menu
5	★	Pulsante Preferiti	Gestire i preferiti
6	🔉− ▼	Volume - Pulsante Giù	Ridurre il volume durante la riproduzione Scorrere verso il basso/sintonizzare verso il basso
7		Pulsante OK Sintonizzazione	Premere per confermare la selezione DAB: Elenco delle stazioni, FM: Modalità di sintonizzazione
8	🔊+ ▲	Volume + Pulsante Su	Aumentare il volume durante la riproduzione Scorrere verso l'alto/sintonizzare verso l'alto
9		Pulsante Sospensione Pulsante Sveglia Pulsante Interruzione	Premere brevemente per accedere all'impostazione del timer di spegnimento Premere a lungo per accedere all'impostazione della sveglia Durante il suono della sveglia, premere per attivare la funzione snooze
10		Ingresso Aux	Presa Aux in 3,5 mm
11		Uscita audio	Presa Linea uscita 3,5 mm
12		Auricolare	Presa cuffia 3,5 mm
13		USB	Porta USB per ricarica 5V 1A OUT
14		CC IN 5V	presa per alimentatore
15		Solo servizio	Porta aggiornamento USB solo per servizio

3. Modalità DAB/DAB+

La modalità DAB radio riceve radio digitale DAB/DAB+ e visualizza informazioni relative a stazione. Per prestazioni ottimali assicurarsi che l'antenna a filo sia completamente estesa. Può essere necessario spostare l'antenna in diverse direzioni per ottenere la potenza di segnale massima e la migliore qualità del suono possibile.
Per accedere alla modalità DAB, premere ⌂ usare i pulsanti ▲▼ per scegliere e premere **OK**

3.1. Scansione delle stazioni

La prima volta che si seleziona la modalità radio DAB, o se l'elenco delle stazioni è vuoto, DR 825 esegue automaticamente una scansione completa per cercare le stazioni disponibili.



Quando la scansione è completa, la radio mostra un elenco delle stazioni disponibili.
Se si desidera effettuare una scansione DAB completa successivamente, selezionare **Menu > Full Scan > OK**. Si noti che l'elenco delle stazioni (non i preferiti) sarà sovrascritto.

3.2. Selezione delle stazioni

Per modificare una stazione, premere **Tune** e usare i pulsanti ▲▼ per scegliere; premere **OK** per selezionare. Una volta selezionato, la stazione è riprodotta e sullo schermo appaino le informazioni relative alla stazione, brano o show.

3.3. Preimpostazione di una stazione

DR 825 ha 10 memorie preimpostate (preferiti) per DAB. Per salvare una stazione DAB, premere e tenere premuto ★. È anche possibile premere **Menu > Preset Store > OK**, quindi selezionare con ▲/▼ la memoria e premere **OK**.

3.4. Richiamo di una preimpostazione

Premere ★ per aprire l'elenco dei preferiti. È anche possibile selezionare **Menu > Preset Recall > OK,** quindi premere ▲/▼ per selezionare la stazione e premere **OK**.

3.5. Sintonizzazione manuale

Come il metodo normale di scansione e selezione di stazioni radio da un elenco, è possibile anche sintonizzare manualmente una particolare frequenza/canale. Per sintonizzare manualmente, selezionare **Menu > Manual Tune** e premere ▼ o ▲ selezionare una particolare frequenza/canale.

3.6. Informazioni display DAB

Mentre si sta riproducendo la radio DAB, il display mostra informazioni relative al brano corrente. Per visualizzare ulteriori informazioni, premere **INFO**. Ogni volta che si preme **INFO**, è visualizzato un altro set di informazioni, che mostra ciclicamente testo DLS, potenza di segnale, tipo di programma, nome gruppo, numero canale/frequenza, frequenza errore segnale, bit rate/codec, ora e data.

3.6.1. Presentazione DAB
Inoltre, DAB+ è in grado di mostrare la presentazione delle immagini trasmesse dalle stazioni radio. Per passare allo schermo intero, premere e tenere premuto **Tune**. Per ridurre nuovamente premere ◀.

3.7. Controllo di gamma dinamica (DRC)

Se si ascolta la musica con un intervallo a elevata dinamica in un ambiente rumoroso, potrebbe essere necessario comprimere l'intervallo della dinamica. Questo rende i suoni deboli più forti e quelli forti più deboli. Ci sono 3 livelli di compressione:

- DRC off - nessuna compressione. Questa è l'impostazione predefinita.
- DRC low - compressione media.
- DRC high - compressione minima.

Premere **Menu > DRC >** ▲/▼ per selezionare **High, Low** o **Off** > e premere **OK** per confermare.

3.8. Ordine stazioni

Le stazioni sono per ordine Alfanumerico/Ensemble/Valida.
Premere **Menu > Station Order >** ▲/▼ per selezionare Alphanumeric, Ensemble o Valid > e premere **OK** per confermare.

3.9. Eliminazione delle stazioni DAB
Questa opzione rimuove le stazioni DAB nell'elenco delle stazioni che non possono essere ricevute nella propria area.

4. Modalità Radio FM

La modalità radio FM riceve una radio analogica dalla banda FM e visualizza le informazioni RDS (Sistema Dati Radio) relative alla stazione e show (dove trasmessi).
Per accedere alla modalità FM, premere **> FM > OK**.

4.1. Selezione delle stazioni

Per cercare la stazione successiva disponibile, premere e tenere premuto **Tune**. Per una sintonizzazione fine della frequenza, premere brevemente **Tune** e quindi i pulsanti ▲▼ per modificare la frequenza in passi da 0,05MHz.

4.2. Preimpostazione di una stazione

DR 825 ha 10 memorie preimpostate (preferiti) per FM. Per salvare una stazione FM, premere e tenere premuto ★. È anche possibile selezionare **Menu > Preset Store > OK**, quindi premere ▲/▼ per selezionare la memoria e premere **OK**.

4.3. Richiamo di una preimpostazione

Premere ★ per aprire l'elenco dei preferiti. È anche possibile selezionare **Menu > Preset Recall > OK,** quindi premere ▲/▼ per selezionare la stazione e premere **OK**.

4.4. Informazioni display FM

Quando si ascolta una stazione FM è possibile modificare le informazioni dello schermo: Radiotext (RT). Si tratta delle informazioni di testo scorrevoli fornite dall'emittente. Tali informazioni potrebbero essere il nome di un artista o il titolo del brano, nome del DJ, dettagli idi contatto per la stazione radio ecc.

- Tipo di programma (PTY) – come “Rock”, “Pop”, “Talk” o “News”.
- Nome della stazione o frequenza - Come WDR2 o 93,30MHz
- Modalità Audio – Mono o Stereo

- Orario e data - fornito dall'emittente.

Premere il pulsante **Info** per scorrere ciclicamente tra le diverse opzioni di informazione.

4.5. Impostazioni di scansione

Impostare per ricevere solo stazioni forti.
Premere: **Mode > Scan Setting > Strong Stations only? > No/Yes**

4.6. Impostazione Audio

La radio commuta automaticamente tra Mono e Stereo, a seconda della qualità del segnale ricevuto. È possibile bypassare questa funzione e commutare tra “Mono only? No/Yes”.
Premere: **Mode > Audio Setting > Mono only? > No/Yes**

5. Modalità Aux in

La modalità Aux in riproduce audio da sorgente esterna come un lettore MP3, telefono cellulare ecc. Per riprodurre contenuti audio in modalità Aux in:

- Abbassare il livello di volume sia sul DR 825 che sul dispositivo fonte dell'audio, se disponibile.
- Collegare la sorgente audio esterna a una presa stereo LINE-IN da 3,5 mm.
- Premere **> AUX > OK.**
- Regolare il volume sul DR 825 (e se necessario, sul dispositivo fonte dell'audio).

6. Impostazioni di sistema

Premere e tenere premuto **Menu** per selezionare tra **Equalizer, Backlight, Time/Date, Alarm, Sleep, Factory Reset, Information** o **Language**.

6.1. Equalizzatore

L'equalizzatore predefinito è **Rock**, è possibile modificare tra **Normal, Classic, Pop, Jazz, Flat, Movie o News**.

6.2. Retroilluminazione

Configurare la luminosità della retroilluminazione del display.
Se si seleziona **Power Saving** è possibile selezionare il livello a cui il display è oscurato quando la radio accede in modalità Standby o quando non si preme alcun tasto sulla radio per **10, 20, 30, 45, 60, 90, 120** o **180** secondi (Timeout).
L'opzione **On** tiene il display sempre illuminato. È possibile regolare il **Timeout** (nessuna pressione di tasti) e il **Level** di luminosità in tre passi (**Low, Medium, High**).

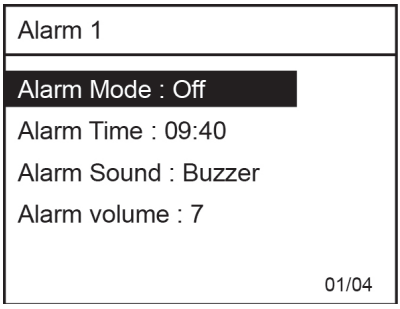
6.3. Configurazione Ora/Data

- Imposta **Time/Date**: Premere ▲/▼ per regolare e **OK** per passare alla cifra successiva.
- Impostazione **Format**: Scegliere la visualizzazione del formato dell'orario come **12** ore o **24** ore (predefinito) e premere **OK** per confermare.
- Impostazione **Update**: Scegliere la sorgente di aggiornamento: **Update from DAB, Update from FM** o **No Update** e premere **OK** per confermare.

6.4. Sveglia

Alarm1 e Alarm2 sono due sveglie indipendenti. Premere e tenere premuto **Alarm** o **Menu > Alarm > OK** Scegliere Alarm 1 o 2 e premere il tasto **OK** per selezionare. Utilizzare ▲/▼ per scegliere tra: **Alarm-Mode, Alarm-Time, Alarm-Sound, Alarm-Volume** e premere **OK** per confermare.
Premere ▲/▼ per impostare le impostazioni modalità, tempo, suono e volume, quindi premere ▲/▼ per spostarsi tra le cifre.

Quando una o più sveglie sono impostate, apparirà l'icona di un orologio sulla parte inferiore dello schermo. L'icona dell'orologio con l'orario della sveglia sarà visualizzata sullo schermo in modalità standby. Quando la sveglia suona, premere **Snooze** per attivare la modalità di ripetizione sveglia. Suonerà nuovamente dopo 5 minuti. Premere il tasto ⏻ per interrompere la sveglia.



6.5. Spegnimento (Timer)

Il timer di spegnimento spegne la radio dopo il tempo impostato: **15/30/45/60/75/90/105/120** minuti. Una volta impostata l'ora, apparirà l'icona della luna sulla parte superiore dello schermo. Il DR 825 commuterà in modalità Standby una volta che il tempo si è esaurito.
Premere **Sleep** o **Menu > Sleep > OK** per impostare il timer di spegnimento. Premere **Sleep** per visualizzare il tempo restante per lo spegnimento (in minuti). Per disabilitare o modificare il timer premere **Menu > Sleep > OFF > OK**

6.6. Ripristino impostazioni fabbrica

Ripristino delle impostazioni predefinite. Si noti che tutte le stazioni preimpostate, impostazioni e configurazione saranno perse dopo aver effettuato il "Ripristino impostazioni fabbrica".

6.7. Informazioni

Mostra il software e la versione DAB

6.8. Lingua

La lingua OSD predefinita è il tedesco, ma è possibile modificarla scegliendo tra: **English/ Nederlands/Français/Deutsch/Italiano/Norsk**

7. Risoluzione dei problemi

Errore	Rimedio
L'unità non si accende.	1. Controllare che l'adattatore di alimentazione sia collegato. 2. Il dispositivo può avere malfunzionamenti se usato in aree con grandi interferenze radio. Il dispositivo tornerà a funzionare correttamente, quando non ci sono più interferenze.
Nessuna emissione audio.	1. Attivare l'audio, dato che potrebbe essere stato disattivato 2. Aumentare il volume.
La ricezione radio è scarsa	1. Controllare/spostare l'antenna. 2. Spostare la radio in un altro posto. 3. Verificare di non avere altre apparecchiature elettriche troppo vicine alla radio, possono causare interferenza. **4. Visitare www.digitalradio.de per informazioni in merito alla ricezione DAB nella propria area.**
La sveglia non funziona.	1. Attivare l'opzione sveglia. 2. Problema dovuto all'impostazione di volume, fare riferimento alla soluzione del problema "assenza di suono". 3. La fonte della sveglia è impostata su una stazione che non può essere ricevuta. Cambiare la sorgente della sveglia.
I tasti funzione non rispondono	1. Verificare che l'alimentazione sia presente. Premere e rilasciare il pulsante di accensione sulla radio. 2. Provare un ripristino alle impostazioni predefinite di fabbrica. NOTA: Tutte le proprie impostazioni, incluso l'elenco delle stazioni radio e qualsiasi preimpostazione sarà cancellata quando si ripristina la radio

8. Informazioni smaltimento e garanzia

La durata della garanzia decorre dalla data di acquisto da parte del primo utilizzatore finale o dalla data della ricevuta rilasciata dal rivenditore.
La garanzia prevede un periodo di:

24 mesi per l'apparato
6 mesi per gli accessori (batterie, caricatori, cavi, antenne, auricolari, ecc)

La garanzia comprende tutte le anomalie causate da componenti difettosi o funzionalità errate entro il periodo di garanzia fatta eccezione per usura, batterie scariche, graffi al display, involucro difettoso, antenna rotta e difetti dovuti ad effetti esterni quali la corrosione, la sovratensione causata da un'alimentazione esterna inadeguata o l'uso di accessori non idonei. Sono esclusi dalla garanzia anche i difetti causati dall'uso non previsto del prodotto.
Per i reclami in garanzia, contattare il rivenditore di zona. Il rivenditore provvederà a riparare o a sostituire il prodotto oppure ad inviarlo ad un centro di assistenza autorizzato.
È possibile anche contattare direttamente il nostro partner per l'assistenza. Includere con il prodotto la ricevuta di acquisto e descrivere il guasto nel modo più dettagliato possibile.

WEEE e smaltimento



La legislazione europea non autorizza più lo smaltimento di dispositivi elettrici ed elettronici vecchi o difettosi tra i normali rifiuti domestici. Restituire il prodotto al punto di raccolta municipale per lo smaltimento. Questo sistema è finanziato dal settore e garantisce uno smaltimento nel rispetto dell'ambiente e il riciclaggio di materie prime di grande valore.

Assistenza tecnica (per unità vendute in Germania):

Alan Service
c/o Transerv2000 Repair Service GmbH & Co. KG
Servicecenter Frankfurt
Robert-Bosch-Str. 35
D – 64625 Bensheim

Contattare il servizio Tecnico al num: **+49 6251 9856 0 55** o via e-mail all'indirizzo e-mail:
service.alan@transerv2000.de

Dichiarazione di conformità

CE

Il fabbricante, Alan Electronics GmbH, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio DR 825 è conforme alla direttiva 2014/53/UE.
Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: www.alan-electronics.de

Errori di stampa riservati.
Le informazioni in questo manuale utente sono soggette a modifiche senza preavviso.

© 2016 Alan Electronics GmbH - Daimlerstraße 1 K - 63303 Dreieich